叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 德克萨斯州克拉伦登期上新世地层中发现(a New Doglike Carnivore,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

德克萨斯州克拉伦登期上新世地层中发现(A New Doglike Carnivore,)

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]

University	of	Kansas	Publications
大学	的	堪萨斯州	出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Museum	of	Natural	History
博物馆	的	自然的	历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] - , [noʊ] . - , [piː'piː] .

Volume	14	,	No	.	10	,	pp	.
体积	-	,	不	.	-	,	pp	.

第14卷，第10期，第14页。

- - - , [ˌtuː'tuː] [fɪgz] .

135	-	138	,	2	figs	.
-	-	-	,	2	无花果	.

135-138，2 图。

['eɪprəl] - , -

April	30	,	1962
四月	-	,	-

1962年4月30日

[ə; eɪ] [nuː] ['dɑːglaɪk] ['kɑːrnɪvɔːr] , ['dʒiːnəs] [sɪnɑːrktəs] ,

A	New	Doglike	Carnivore	,	Genus	Cynarctus	,
一个	新的	像狗一样	食肉动物	,	属	辛纳克图斯	,

一种新的犬形食肉动物，属名：Cynarctus

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˌklæɹən'doʊ.ni.ən] , ['plaiəsiːn] , [ʌv; əv] ['teksəs]

From	the	Clarendonian	,	Pliocene	,	of	Texas
从	这	克拉伦登	,	上新世	,	的	德克萨斯州

来自德克萨斯州克拉伦登期和上新世的地层

[baɪ]

BY
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] ['wɔːltər] ['dʌbljuː] . [dælkwɛst]

E	.	RAYMOND	HALL	and	WALTER	W	.	DALQUEST
E	.	雷蒙德	大厅	和	沃尔特	W	.	达尔奎斯特

E·雷蒙德·霍尔和沃尔特·W·达尔奎斯特

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1962

Lawrence1962
Lawrence1962

劳伦斯1962

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,

Editors	:	E	.	Raymond	Hall	,	Chairman	,	Henry	S	.	Fitch	,
编辑	:	E	.	雷蒙德	大厅	,	主席	,	亨利	S	.	惠誉	,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['θiədɔː] [eɪtʃ] . ['iːtən] , ['dʒunjɚ] .

Theodore	H	.	Eaton	,	Jr	.
西奥多	H	.	伊顿	,	小	.

小西奥多·H·伊顿

['vɑːljəm] - , [noʊ] . - , [piː'piː] .

Volume	14	,	No	.	10	,	pp	.
体积	-	,	不	.	-	,	pp	.

第14卷，第10期，第14页。

- - - , [ˌtuː'tuː] [fɪgz] .

135	-	138	,	2	figs	.
-	-	-	,	2	无花果	.

135-138，2 图。

['pʌblɪʃt] ['eɪprəl] - , -

Published	April	30	,	1962
已发布	四月	-	,	-

发表于1962年4月30日

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]

Lawrence	,	Kansas
劳伦斯	,	堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]

PRINTED	BY
打印	经过

印刷者

[dʒiːn][em] . - , [steɪt] ['prɪntər]

JEAN	M	.	NEIBARGER	,	STATE	PRINTER
牛仔裤	M	.	-	,	状态	打印机

让·M·内巴格，州印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS196229 - -

TOPEKA	,	KANSAS196229	-	2890
托皮卡	,	KANSAS196229	-	-

堪萨斯州托皮卡 196229-2890

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	137	]
[	页	-	]

[第137页]

[ə; eɪ] [nuː] ['dɑːglaɪk] ['kɑːrnɪvɔːr] , ['dʒiːnəs] [sɪnɑːrktəs] ,

A	New	Doglike	Carnivore	,	Genus	Cynarctus	,
一个	新的	像狗一样	食肉动物	,	属	辛纳克图斯	,

一种新的犬形食肉动物，属名：Cynarctus

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˌklæɹən'doʊ.ni.ən] , ['plaiəsi:n] , [ʌv; əv] ['teksəs]

From	the	Clarendonian	,	Pliocene	,	of	Texas
从	这	克拉伦登	,	上新世	,	的	德克萨斯州

来自德克萨斯州克拉伦登期和上新世的地层

[baɪ]

BY
经过

经过

[i:] . ['reɪmənd] [hɔ:l] [ænd; ənd] ['wɔ:ltər] ['dʌblju:] . [dælkwɛst]

E	.	RAYMOND	HALL	and	WALTER	W	.	DALQUEST
E	.	雷蒙德	大厅	和	沃尔特	W	.	达尔奎斯特

E·雷蒙德·霍尔和沃尔特·W·达尔奎斯特

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ə; eɪ] [raɪt] [mæk'sɪlə] ['berɪŋ] P3 - M1 [ænd; ənd][pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [raɪt] [mæn'dɪbjələr]

A	study	of	a	right	maxilla	bearing	P3	-	M1	and	part	of	a	right	mandibular
一个	学习	的	一个	正确的	上颌骨	轴承	P3	-	M1	和	部分	的	一个	正确的	下颌

['reɪməs] ['berɪŋ] m2 ([si:] ['fɪgjərz]) [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌʌn'neɪmd] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv]

ramus	bearing	m2	(	see	figures	)	reveals	the	existence	of	an	unnamed	species	of
支	轴承	m2	(	看	数据	)	揭示	这	存在	的	一个	无名氏	物种	的

- ['kɑ:rnɪvɔ:r] .

cynarctine	carnivore	.
-	食肉动物	.

对带有 P3-M1 的右上颌骨和带有 m2 的右下颌支的一部分（见图）的研究揭示了一种未命名的犬齿类食肉动物的存在。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [noʊn] [æz; əz] :

It	may	be	known	as	:
它	可能	是	已知	作为	:

它可能被称为：

[sɪnɑ:rktəs] - [nu:] ['spi:ʃi:z]

Cynarctus	fortidens	new	species
辛纳克图斯	-	新的	物种

强刺球虫新种

['hɑ:lətaɪp] . — [raɪt] [mæk'sɪlə] ['berɪŋ] P3 , P4 , [ænd; ənd] M1 , [noʊ] . - ['ku:] ; [blʌf] [ɑ:n]

Holotype	.	—	Right	maxilla	bearing	P3	,	P4	,	and	M1	,	No	.	11353	KU	;	bluff	on
正模标本	.	—	正确的	上颌骨	轴承	P3	,	P4	,	和	M1	,	不	.	-	堪萨斯大学	;	虚张声势	在

[west] [saɪd][ʌv; əv] ['tɜ:rki] [kri:k] ,

west	side	of	Turkey	Creek	,
西方	边	的	火鸡	溪	,

正模标本——右上颌骨，带有P3、P4和M1，编号11353 KU；位于土耳其溪西侧的悬崖上。

[ə'prɑ:ksɪmətli] - [fi:t] [ə'bʌv] [stri:m] , ['reɪmənd] ['fɑ:r] [ræntʃ] , ['sentər] [en i:] , [en i:] , [es] . -

approximately	75	feet	above	stream	,	Raymond	Farr	Ranch	,	Center	NE	,	NE	,	S	.	48
大约	-	脚	多于	溪流	,	雷蒙德	法尔	牧场	,	中心	东北	,	东北	,	S	.	-

[bi: el keɪ] . [si:] - [θri:] ,

Blk	.	C	-	3	,
黑人	.	C	-	3	,

雷蒙德·法尔牧场，中心东北，东北，南48街区C-3，距溪流约75英尺

[i:] . [el] . [ænd; ənd][ɑ:r] . [ɑ:r] . [raɪ] . [ˌsi: 'oʊ] . , ['dɑ:nli] ['kaʊnti] , ['teksəs]

E	.	L	.	and	R	.	R	.	Ry	.	Co	.	,	Donley	County	,	Texas
E	.	L	.	和	拉	.	拉	.	ry	.	合作	.	,	唐利	县	,	德克萨斯州

德克萨斯州唐利县EL和RR铁路公司

[[əˈprɑːksɪmətli] [sɪks] . [faɪv] [maɪlz] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [wʌn] [maɪl] [iːst] [ʌv; əv] [ˈklærəndən]] , [ˈklærəndən]
[approximately 6 . 5 miles north and 1 mile east of Clarendon] , Clarendon
[大约 6 . 5 英里 北 和 1 英里 东方 的 克拉伦登] , 克拉伦登
[ˈfɔːnə] , [ˈɜːrli] [ˈplaiəsiːn] [eɪdʒ] .
fauna , Early Pliocene age .
动物 , 早期的 上新世 年龄 .

[克拉伦登以北约 6.5 英里，以东约 1 英里]，克拉伦登动物群，上新世早期。

[əbˈteɪnd] [baɪ] [ˈdʌbljuː] . [ˈdʌbljuː] . [dælkwɛst] , [ɑːn] [dʒuːn] - , - .
Obtained by W . W . Dalquest , on June 25 , 1960 .
获得 经过 W . W . 达尔奎斯特 , 在 六月 - , - .

由 WW Dalquest 于 1960 年 6 月 25 日获得。

[rɪˈfɜːrd] [məˈtɪriəl] . — [ˈfrægmənt] [ʌv; əv] [raɪt] [ˈloʊər] [ˈmændɪbl] [ˈberɪŋ] m2 , [noʊ] . - [ˈkuː]
Referred material . — Fragment of right lower mandible bearing m2 , No . 11354 KU
指 材料 . — 分段 的 正确的 降低 下颌骨 轴承 m2 , 不 . - 堪萨斯大学
([siː] [fɪg] . [ˌtuːˈtuː]) ,
(see fig . 2) ,
(看 如图 . 2) ,

参考材料——右下颌骨碎片，含第二臼齿m2，编号11354 KU（见图2），

[faʊnd] [əˈbaʊt] [tuː] [fiːt] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] [ˈdɪstənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈhɑːlətaɪp] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm]
found about two feet horizontally distant from the holotype in the same
成立 关于 二 脚 水平方向 遥远 从 这 正模标本 在 这 相同的
[ˈstreɪtəm; ˈstrætəm] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈhɑːlətaɪp] [ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪt] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] [kəˈlektər] (
stratum as the holotype and on the same date by the same collector (
地层 作为 这 正模标本 和 在 这 相同的 日期 经过 这 相同的 集电极 (
[ə; eɪ] [stɑːf] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [baɪˈɑːlədʒi] [ʌv; əv] [ˌmɪdˈwestərn] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] ,
a staff member of the Department of Biology of Midwestern University ,
一个 职员 成员 的 这 部门 的 生物学 的 美国中西部 大学 ,

在与正模标本同一地层、同一日期，由同一采集者（中西部大学生物系的一名工作人员）发现，该标本水平距离正模标本约两英尺。

[ˈwɪtʃɪtɔː] [fɔːlz] , [ˈteksəs]) .
Wichita Falls , Texas) .
威奇托 瀑布 , 德克萨斯州) .

德克萨斯州威奇托福尔斯）。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[sɪnɑːrktəs] - , [noʊ] . - [ˈkuː] ([ˌmɪdˈwestərn] [ˈjuːnəv] .
Cynarctus fortidens , No . 11353 KU (Midwestern Univ .
辛纳克图斯 - , 不 . - 堪萨斯大学 (美国中西部 大学 .

Cynarctus fortidens，编号 11353 KU（中西部大学）

[noʊ] . -) .
No . 2044) .
不 . -) .

第 2044 号）。

[ˈlætərəl] [vjuː] [ʌv; əv] [ˈhɑːlətaɪp] × [wʌn] , [ænd; ənd] [əˈkluːzəl] [vjuː] [ʌv; əv] [tʃek] - [tiːθ] × [ˌtuːˈtuː] .
Lateral view of holotype × 1 , and occlusal view of check - teeth × 2 .
侧 看法 的 正模标本 × 1 , 和 咬合 看法 的 查看 - 牙齿 × 2 .

正模标本侧视图×1，检查齿咬合面视图×2。

[fɪg] . [ˌtuːˈtuː] .
Fig . 2 .
如图 . 2 .

图2。

[sɪnɑːrktəs] - , [noʊ] . - ['kuː] ([ˌmɪd'westərn] ['juːnəv] .
Cynarctus fortidens , No . 11354 KU (Midwestern Univ .
辛纳克图斯 - , 不 . - 堪萨斯大学 (美国中西部 大学 .

Cynarctus fortidens，编号 11354 KU（中西部大学）

[noʊ] . -) .
No . 2045) .
不 . -) .

第 2045 号)。

['lætərəl] [vjuː] [ʌv; əv] [raɪt] ['loʊər] ['mændɪbl] [ænd; ənd] m2 × [wʌn][ænd; ənd] [ə'bliːk] [ə'kluːzəl] [vjuː]
Lateral view of right lower mandible and m2 × 1 and oblique occlusal view
侧 看法 的 正确的 降低 下颌骨 和 m2 × 1 和 斜 咬合 看法
[ʌv; əv] m2 × [ˌtuː'tuː] .
of m2 × 2 .
的 m2 × 2 .

右下颌骨侧位图和 m2 × 1 牙位图以及 m2 × 2 牙位图的斜位咬合面图。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 138]
[页 -]

[第138页]

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz][lɑːrdʒ] ([siː] ['meʒərmənts]) ; [noʊ] [ək'sesəri] [kʌsp] [bɪ'twiːn] ['prəutə,kəun]
Diagnosis . — Size large (see measurements) ; no accessory cusp between protocone
诊断 . — 尺寸 大的 (看 测量) ; 不 配饰 尖点 之间 原锥
[ænd; ənd]['pærəkəun][ʌv; əv] [fɔːrθ] ['ʌpər] [ˌpriː'moʊlər] ;
and paracone of fourth upper premolar ;
和 副锥 的 第四 上 前磨牙 ;

诊断——尺寸较大（见测量结果）；第四上前磨牙原尖和副尖之间无副尖；

[fɜːrst] ['ʌpər] ['moʊlər][lɔːŋgər][ðæn; ðən] [brɔːd] [ænd; ənd] ['lækɪŋ] ['sɪŋgjələm][ɑːn][pɑːrt][ʌv; əv] [tuːθ]
first upper molar longer than broad and lacking cingulum on part of tooth
第一的 上 磨牙 更长 比 广阔 和 缺乏 扣带 在 部分 的 齿
['lɪŋgwəl][tuː; tə]['prəutə,kəun] .
lingual to protocone .
语言 到 原锥 .

第一上磨牙长大于宽，且在原尖舌侧部分牙齿上没有齿带。

[kəm'pærəsnz] . — [frʌm; frəm] [sɪnɑːrktəs] - ['bɑːrbər] [ænd; ənd] [kʊk] ([siː] [peɪdʒ] - [ʌv; əv]
Comparisons . — From Cynarctus crucidens Barbour and Cook (see page 225 of
比较 . — 从 辛纳克图斯 - 巴伯 和 厨师 (看 页 - 的
[tuː] [nuː] ['fɑːs(ə)l][dɔːgz][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [sɪnɑːrktəs] [frʌm; frəm][nə'bræskə] .
Two New Fossil Dogs of the Genus Cynarctus from Nebraska .
二 新的 化石 狗 的 这 属 辛纳克图斯 从 内布拉斯加州 .

比较.—来自 Cynarctus crucidens Barbour 和 Cook（参见《内布拉斯加州 Cynarctus 属的两种新化石犬》第 225 页)。

[nə'bræskə][dʒi'ɑːl] .
Nebraska Geol .
内布拉斯加州 地质 .

内布拉斯加州地质

[sɜːrv] . , [fɔːr] ([ˌpiː 'tiː] . -) : - - - , - ;
Surv . , 4 (pt . 15) : 223 - 227 , 1914 ;
生存 . , 4 (pt . -) : - - - , - ;

Surv., 4(pt.15): 223-227, 1914;

['ɔ:lsoʊ]['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - [ʌv; əv]['dent(ə)l] [ˌmɔ:rfə'lɒdʒi] [ʌv; əv][ðə; ði]['prəusi,ɔnidi:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
also **pages** **330** **and** **338** **of** **Dental** **Morphologie** **of** **the** **Procyonidae** **with** **a**
还 页面 - 和 - 的 牙科 形态学 的 这 浣熊科 和 一个
[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] - ,
Description **of** **Cynarctoides** **,**
描述 的 - ,

另见《浣熊科牙齿形态学及犬齿属描述》第330页和338页，

[dʒen] . ['noʊv] . [dʒi'ɑ:l] .
Gen **.** **Nov** **.** **Geol** **.**
Gen . 十一月 . 地质 .

地质学概论

[sɪr] . [fi:ld] [mʌs] .
Ser **.** **Field** **Mus** **.**
ser . 场地 音乐 .

田野博物馆系列

[næt] .
Nat **.**
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [sɪks] : - - - , - [fɪgz] . , [ɑ:k'toʊbər] - , -) [si:] . - ['difəz] [ɪn] ['lækɪŋ] ,
Hist **.** **,** **6** **:** **323** **-** **339** **,** **10** **figs** **.** **,** **October** **31** **,** **1938** **)** **C** **.** **fortidens** **differs** **in** **lacking** **,**
历史 . , 6 : - - - , - 无花果 . , 十月 - , -) C . - 不同 在 缺乏 ,
[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] ,
instead **of** **having** **,**
反而 的 拥有 ,

Hist., 6: 323-339, 10 figs., 1938 年 10 月 31 日）C. fortidens 的区别在于缺乏，而不是具有，

[æn; ən] [ək'sesəri] [kʌsp] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['prəutə,kəun][ænd; ənd]['pærəkəun][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] ['ʌpər]
an **accessory** **cusp** **between** **the** **protocone** **and** **paracone** **of** **the** **fourth** **upper**
一个 配饰 尖点 之间 这 原锥 和 副锥 的 这 第四 上
[ˌpri:'moʊlər][ænd; ənd][ɪn] ['lækɪŋ] ,
premolar **and** **in** **lacking** **,**
前磨牙 和 在 缺乏 ,

第四上前磨牙原尖和副尖之间的一个副尖，如果缺失，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] , [ə; eɪ]['sɪŋgjələm][ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv] P4 [ðæt] [ɪz][ɪn'tɜ:rn(ə)l] (['lɪŋgwəl]) [tu:; tə]
instead **of** **having** **,** **a** **cingulum** **on** **the** **part** **of** **P4** **that** **is** **internal** **(** **lingual** **)** **to**
反而 的 拥有 , 一个 扣带 在 这 部分 的 P4 那 是 内部的 (语言) 到
[ðə; ði]['prəutə,kəun] .
the **protocone** **.**
这 原锥 .

相反，P4 的舌侧部分（位于原尖内部）有一个舌隆突。

[ri'ma:ks] . — [ðə; ði] ['loʊər] [dʒɔ:][ænd; ənd][ɪts]['sekənd]['moʊlər] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][frʌm; frəm][æn; ən]
Remarks **.** **—** **The** **lower** **jaw** **and** **its** **second** **molar** **seem** **to** **be** **from** **an**
评论 . — 这 降低 颚 和 它是 第二 磨牙 似乎 到 是 从 一个
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [sɪg'nɪfɪkəntli] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['hɑ:lətaɪp] .
individual **significantly** **larger** **than** **the** **holotype** **.**
个人 显著地 更大的 比 这 正模标本 .

备注——下颌骨及其第二臼齿似乎来自一个比正模标本大得多的个体。

['pɑːsəbli] [ðə; ði] ['loʊər] [dʒɔː][ænd; ənd] ['ʌpər] [dʒɔː][ɑːr; ər][frʌm; frəm] [tuː] ['spiːʃiːz] [bʌt; bət][ðə; ði] ['loʊər]

Possibly	**the**	**lower**	**jaw**	**and**	**upper**	**jaw**	**are**	**from**	**two**	**species**	**but**	**the**	**lower**
可能	这	降低	颚	和	上	颚	是	从	二	物种	但	这	降低

[dʒɔː] ['prɑːbəbli] [ɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [meɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌpər] [dʒɔː][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv]

jaw	**probably**	**is**	**from**	**a**	**male**	**and**	**the**	**upper**	**jaw**	**from**	**a**	**female**	**of**
颚	大概	是	从	一个	男性	和	这	上	颚	从	一个	女性	的

[ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz] .

the	**same**	**species**	**.**
这	相同的	物种	.

下颌骨和上颌骨可能来自两个不同的物种，但下颌骨可能来自同一物种的雄性，上颌骨可能来自同一物种的雌性。

['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [sɪnɑːrktəs] [æz; əz] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['fæməli]['kænidiː] [ɪn'sted] [ʌv; əv]

Reasons	**for**	**regarding**	**Cynarctus**	**as**	**belonging**	**to**	**the**	**family**	**Canidae**	**instead**	**of**
原因	为了	关于	辛纳克图斯	作为	属于	到	这	家庭	犬科	反而	的

[tuː; tə][ðə; ði]['fæməli]['prəusi,ɔnidiː][hæv; həv] [bɪn] ['steɪtɪd]['riːs(ə)ntli][ɪn]['diːteɪl][baɪ][iː] . [siː] . ['gæl,brɛθ] (

to	**the**	**family**	**Procyonidae**	**have**	**been**	**stated**	**recently**	**in**	**detail**	**by**	**E**	**.**	**C**	**.**	**Galbreath**	**(**
到	这	家庭	浣熊科	有	到过	声明	最近	在	细节	经过	E	.	C	.	加尔布雷斯	(

[riˈmaːks] [ɑːn] - - [frʌm; frəm][ðə; ði]['maɪəˌsiːn][ʌv; əv][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] .

Remarks	**on**	**Cynarctoides**	**acridens**	**from**	**the**	**Miocene**	**of**	**Colorado**	**.**
评论	在	-	-	从	这	中新世	的	科罗拉多州	.

EC Galbreath 最近详细阐述了将 Cynarctus 视为犬科动物而不是浣熊科动物的理由（关于科罗拉多州中新世 Cynarctoides acridens 的评论）。

[trænz] . ['kænzəs]['eɪˌkæd] .

Trans	**.**	**Kansas**	**Acad**	**.**
翻译	.	堪萨斯州	学院	.

Trans. Kansas Acad.

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . , - ([θriː]) : - - - , [wʌn][fɪg] . , [ɑːk'toʊbər] - , -) [ænd; ənd] [niːd] [nɑːt][biː; bi]

Sci	**.**	**,**	**59**	**(**	**3**	**)**	**:**	**373**	**-**	**378**	**,**	**1**	**fig**	**.**	**,**	**October**	**31**	**,**	**1956**	**)**	**and**	**need**	**not**	**be**
科学	.	,	-	(	3	)	:	-	-	-	,	1	如图	.	,	十月	-	,	-	)	和	需要	不是	是

[rɪ'piːtɪd] [hɪr] .

repeated	**here**	**.**
重复	这里	.

科学，59(3): 373-378，1 图，1956 年 10 月 31 日），这里无需重复。

[ɔːl'ðoʊ] [sʌm; səm] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] [rɪ'meɪnz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [fə'mɪliəl] [pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [sɪnɑːrktəs] ,

Although	**some**	**uncertainty**	**remains**	**as**	**to**	**the**	**familial**	**position**	**of**	**Cynarctus**	**,**
虽然	一些	不确定	遗迹	作为	到	这	家庭	位置	的	辛纳克图斯	,

尽管对于 Cynarctus 的家族地位仍存在一些不确定性，

[wiː; wi]['feɪvər] - [vjuː] [ðæt] [ðə; ði]['dʒiːnəs] [biˈlɔŋz] [ɪn][ðə; ði]['fæməli]['kænidiː] .

we	**favor**	**Galbreath's**	**view**	**that**	**the**	**genus**	**belongs**	**in**	**the**	**family**	**Canidae**	**.**
我们	偏爱	-	看法	那	这	属	属于	在	这	家庭	犬科	.

我们赞同 Galbreath 的观点，即该属属于犬科。

[ðə; ði] ['hɑːlətaɪp] [ʌv; əv] [sɪnɑːrktəs] - [ɪz][frʌm; frəm] ['wɪljəmz] ['kænjən] , [braʊn] ['kaʊnti] ,

The	**holotype**	**of**	**Cynarctus**	**crucidens**	**is**	**from**	**Williams**	**Canyon**	**,**	**Brown**	**County**	**,**
这	正模标本	的	辛纳克图斯	-	是	从	威廉姆斯	峡谷	,	棕色的	县	,

[nə'bræskə] .

Nebraska	**.**
内布拉斯加州	.

十字花科动物的正模标本产自内布拉斯加州布朗县威廉姆斯峡谷。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][siː] . [biː] . ['ʃʊlts] ([ɪn] ['lɪt] . , [dɪ'sembər] [sɪks] , -) ,

According	**to**	**C**	**.**	**B**	**.**	**Schultz**	**(**	**in**	**litt**	**.**	**,**	**December**	**6**	**,**	**1961**	**)**	**,**
根据	到	C	.	B	.	舒尔茨	(	在	litt	.	,	十二月	6	,	-	)	,

根据 CB Schultz（1961 年 12 月 6 日的私人信件）所述，

['wɪljəmz]	['kænjən]	[ɪz][ə; eɪ]	['trɪbjəteri]	[ʌv; əv]	[plʌm]	[kriːk]	;
Williams	**Canyon**	**is**	**a**	**tributary**	**of**	**Plumb**	**Creek**	**;**
威廉姆斯	峡谷	是	一个	支流	的	垂直	溪	;

威廉姆斯峡谷是普拉姆溪的支流；

[ðə; ði]	['ʌpər]	[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]	['væləntaɪn]	[fɔːr'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]	['jʌŋgər]	['loʊər]	[pɑːrt][ʌv; əv]
the	**upper**	**part**	**of**	**the**	**Valentine**	**formation**	**and**	**the**	**younger**	**lower**	**part**	**of**
这	上	部分	的	这	情人节	形成	和	这	年轻	降低	部分	的

[ðə; ði]	[æʃ]	['hɑːloʊ]	[fɔːr'meɪʃ(ə)n][ɑːr; ər]	[ɪk'spoʊzd][ɪn]	['wɪljəmz]	['kænjən]	;
the	**Ash**	**Hollow**	**formation**	**are**	**exposed**	**in**	**Williams**	**Canyon**	**;**
这	灰	空洞的	形成	是	裸露	在	威廉姆斯	峡谷	;

瓦伦丁组的上部和较年轻的阿什霍洛组的下部在威廉姆斯峡谷出露；

[wɪtʃ]	[wʌn][ʌv; əv]	[ðiːz]	[fɔr'meɪʃənz]	['jiːldɪd]	[ðə; ði]	['hɑːlətaɪp][ʌv; əv][siː]	.	-	[ɪz]	[ˌʌn'noʊn]	.
which	**one**	**of**	**these**	**formations**	**yielded**	**the**	**holotype**	**of**	**C**	**.**	**crucidens**	**is**	**unknown**	**.**
哪个	一	的	这些	阵型	产生	这	正模标本	的	C	.	-	是	未知	.

尚不清楚这些地层中哪一个产出了 C. crucidens 的正模标本。

[ɑːn][ðə; ði]	['beɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði]	[ˌkɔːrə'leɪʃ(ə)n]	[tʃɑːrt]	(	[ˌpiː'ɛl]	.	[wʌn][ɪn]	[nə'menklətʃərˌ'noʊmənkleɪtʃər][ænd; ənd]
On	**the**	**basis**	**of**	**the**	**correlation**	**chart**	**(**	**Pl**	**.**	**1**	**in**	**Nomenclature**	**and**
在	这	基础	的	这	相关性	图表	(	pl	.	1	在	命名法	和

[ˌkɔːrə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]	[nɔːrθ]	[ə'merɪkən]	[ˌkɑːntɪ'nent(ə)l]['tɜːrʃieriˌ'tɜːrʃəri]	.	[bʊl]	.
Correlation	**of**	**the**	**North**	**American**	**Continental**	**Tertiary**	**.**	**Bull**	**.**
相关性	的	这	北	美国人	大陆	第三	.	公牛	.

根据相关图表（北美大陆第三纪地层命名和相关性图版 1）。

[dʒi'ɑːl]	.
Geol	**.**
地质	.

地质学

[ˌes oʊ 'siː]	.
Soc	**.**
社会	.

社会学

['eɪmɝ]	.	,	-	(	[ˌpiː 'tiː]	.
Amer	**.**	**,**	**52**	**(**	**pt**	**.**
美国	.	,	-	(	pt	.

美国，52（第 1 部分）

[wʌn]	)	:	[wʌn]	-	-	,	-	)	[baɪ][eɪtʃ]	.	[iː]	.	[wʊd]	2nd	[et][ɑːl]	.	,
1	**)**	**:**	**1**	**-**	**48**	**,**	**1941**	**)**	**by**	**H**	**.**	**E**	**.**	**Wood**	**2nd**	**et**	**al**	**.**	**,**
1	)	:	1	-	-	,	-	)	经过	H	.	E	.	木头	2nd	等	al	.	,

1): 1-48, 1941) 由 HE Wood 2nd 等人撰写，

[siː]	.	-	[ænd; ənd][siː]	.	-	[ɑːr; ər]	[ɪ'kwɪvələnt]	[ɪn][eɪdʒ][ɔːr][siː]	.	-	[ɪz][ðə; ði]
C	**.**	**fortidens**	**and**	**C**	**.**	**crucidens**	**are**	**equivalent**	**in**	**age**	**or**	**C**	**.**	**fortidens**	**is**	**the**
C	.	-	和	C	.	-	是	相等的	在	年龄	或者	C	.	-	是	这

['jʌŋgər]	.
younger	**.**
年轻	.

C. fortidens 和 C. crucidens 年龄相同，或者 C. fortidens 更年轻。

[ðə; ði] ['raʊndɪd] ['sʌmits] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [kʌsps] [ʌv; əv][ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv][siː] . -

The	rounded	summits	of	the	principal	cusps	of	the	teeth	of	C	.	fortidens
这	圆润	峰会	的	这	主要的	尖角	的	这	牙齿	的	C	.	-

[sə'dʒests; səg'dʒests] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['meɪnli] [frʊ'dʒɪvərəs] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [kɑːr'nɪvərəs] — [mɔːr]

suggests	that	it	was	mainly	frugivorous	instead	of	carnivorous	—	more
建议	那	它	曾是	主要	食果的	反而	的	食肉的	—	更多的

[frʊ'dʒɪvərəs] [baɪ][fɑːr][ðæn; ðən][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [greɪ] [fɑːks] ,

frugivorous	by	far	than	the	living	gray	fox	,
食果的	经过	远的	比	这	活的	灰色的	狐狸	,

C. fortidens牙齿主齿尖的圆润顶端表明它主要以水果为食而不是以肉为食——而且比现存的灰狐更偏向于以水果为食。

[ˌjʊərə'saɪən] - , [ðæt] [ɪz] [noʊn] [tuː; tə] [iːt] [səb'stænʃ(ə)l] [ə'maʊnts] [ʌv; əv] [fruːts]

Urocyon	cinereoargenteus	,	that	is	known	to	eat	substantial	amounts	of	fruits
乌罗雄	-	,	那	是	已知	到	吃	重大的	金额	的	水果

[ænd; ənd] ['beriz] .

and	berries	.
和	浆果	.

灰背熊（Urocyon cinereoargenteus）以大量食用水果和浆果而闻名。

[ɪn'diːd] ,

Indeed	,
的确	,

的确，

[noʊ] ['ʌðər] ['kænɪd] [ðæt] [wiː; wi] [noʊ] [ʌv; əv][hæz; həz] [tiːθ] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ə; eɪ]

no	other	canid	that	we	know	of	has	teeth	so	much	adapted	to	a
不	其他	犬科动物	那	我们	知道	的	有	牙齿	所以	很多	改编	到	一个

[frʊ'dʒɪvərəs] ['daɪət][æz; əz][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv][siː] . - .

frugivorous	diet	as	are	those	of	C	.	fortidens	.
食果的	饮食	作为	是	那些	的	C	.	-	.

据我们所知，没有其他犬科动物的牙齿像 C. fortidens 的牙齿那样适应以水果为食的饮食。

[ɪts] [dɪ'griː] [ʌv; əv][ˌædæp'teɪʃ(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] [frʊ'dʒɪvərəs] ['daɪət][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]

Its	degree	of	adaptation	to	a	frugivorous	diet	is	more	than	in	the	procyonid
它是	程度	的	适应	到	一个	食果的	饮食	是	更多的	比	在	这	浣熊

['dʒiːnəs]['næzjuːə][bʌt; bət] [les] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['dʒiːnəs] [bəsɛrɪsijɔn] .

genus	Nasua	but	less	than	in	the	procyonid	genus	Bassaricyon	.
属	纳苏阿	但	较少的	比	在	这	浣熊	属	巴萨里雄	.

它对食果性饮食的适应程度比浣熊属的 Nasua 更甚，但比浣熊属的 Bassaricyon 更弱。

['meʒərmənts] ([ʌv; əv] [kraʊnz]) [ʌv; əv][siː] . - . — P3 - M1 , [leŋkθ; leŋθ] , - . [eɪt] (

Measurements	(	of	crowns	)	of	C	.	fortidens	.	—	P3	-	M1	,	length	,	25	.	8	(
测量	(	的	皇冠	)	的	C	.	-	.	—	P3	-	M1	,	长度	,	-	.	8	(

['milimiːtəz]) ; P4 - M1 , - . [naɪn] ; P3 , [leŋkθ; leŋθ] ,

millimeters	)	;	P4	-	M1	,	18	.	9	;	P3	,	length	,
毫米	)	;	P4	-	M1	,	-	.	9	;	P3	,	长度	,

C. fortidens 的测量（牙冠）—P3-M1，长度，25.8（毫米）；P4-M1，18.9；P3，长度，

[sɪks] . [ˌtuː'tuː] ; P3 , [bredθ] , [ˌtuː'tuː] . [eɪt] ; P4 , [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['aʊtər]['bɔːrdər] , [naɪn] . [θriː] ; P4 ,

6	.	2	;	P3	,	breadth	,	2	.	8	;	P4	,	length	of	outer	border	,	9	.	3	;	P4	,
6	.	2	;	P3	,	宽度	,	2	.	8	;	P4	,	长度	的	外	边界	,	9	.	3	;	P4	,

[bredθ] , ['sɛvən] . - ;

breadth	,	7	.	05	;
宽度	,	7	.	-	;

6.2；P3，宽度，2.8；P4，外边框长度，9.3；P4，宽度，7.05；

M1 , [leŋkθ; leŋθ] , [naɪn] . ['sɛvən] ; M1 , [bredθ] , [naɪn] . [θriː] ; m2 , [leŋkθ; leŋθ] , - . [θriː] ; m2 ,
M1 , length , 9 . 7 ; M1 , breadth , 9 . 3 ; m2 , length , 10 . 3 ; m2 ,
M1 , 长度 , 9 . 7 ; M1 , 宽度 , 9 . 3 ; m2 , 长度 , - . 3 ; m2 ,
[bredθ] , [sɪks] . [sɪks] ;
breadth , 6 . 6 ;
宽度 , 6 . 6 ;

M1，长度，9.7；M1，宽度，9.3；m2，长度，10.3；m2，宽度，6.6；

[depθ] [ʌv; əv] ['mændɪbl] [æt; ət] [pɑː'stɪriər] [end][ʌv; əv] m2 , - ; ['θɪknəs] [ʌv; əv] ['mændɪbl] , ['sɛvən] .
depth of mandible at posterior end of m2 , 17 ; thickness of mandible , 7 .
深度 的 下颌骨 在 后部 结尾 的 m2 , - ; 厚度 的 下颌骨 , 7 .
[wʌn] .
1 .
1 .

下颌骨后部 m2 处的深度为 17；下颌骨厚度为 7.1。

[trænz'mɪtɪd] ['februeri] - , - . - - -
Transmitted February 21 , 1962 . 29 - 2890
传输 二月 - , - . - - -

1962年2月21日发送。29-2890

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神